

# Irlande sans souci

*présente son*



# GUIDE DE LA CONDUITE À GAUCHE

## TABLE DES MATIÈRES

1.Le poste de conduite.....	3
2.Choisir un véhicule de location.....	4
3.Les premiers « pas » sur la route.....	4
4.Le code de la route.....	5
a)Les intersections.....	5
b)Les ronds-points.....	5
c)La vitesse.....	6
d)La signalisation.....	6
e)Le stationnement.....	10
5.Les autoroutes.....	12
a)Les péages.....	12
b)Signalisation.....	12
c)La M50.....	13
6.Argh ! des moutons !!.....	14
7.L'alcool au volant et autres interdictions.....	14
8.La conduite des Irlandais.....	14
9.Conclusion.....	15

## CONDUIRE À GAUCHE

Ca y est, les côtes sont en vue, vous récupérez votre voiture au fond du ferry ou à l'aéroport. Et le stress vous gagne. "Vais-je y arriver?" Mais oui ! Tout le monde peut le faire ! Et grâce à ce petit manuel, vous aurez toutes les informations pour vous préparer psychologiquement à conduire du « mauvais côté ».

### 1. LE POSTE DE CONDUITE

Heureusement, les ingénieurs automobile ne sont pas fous ! Le poste de conduite tel qu'on le connaît est simplement mis de l'autre côté. Vous imaginez un peu le danger s'ils avaient inversé les pédales !! Toutes les commandes sont donc strictement les mêmes. Même le levier de vitesse est inchangé, ce qui du coup nécessite une petite gymnastique intellectuelle. Il va falloir le bouger avec la main gauche dans le sens inverse ! Héhé, j'en connais certains (dont moi) qui ont touché la portière plusieurs fois en voulant changer de vitesse... On en rigole très vite !

Le système a été déplacé sans aucune adaptation, ce qui fait que l'on obtient des petites incohérences peu pratiques. Remarquez par exemple l'emplacement de l'allume-cigare, le bouton d'allumage de l'auto-radio... Et plein d'autres petites bricoles du même genre. Coût minimal à la conception !

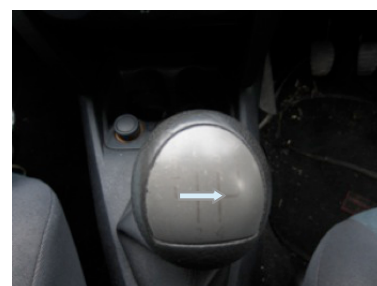
Pour preuve, voici des photos prises dans ma voiture.



*Poste de pilotage*



*Pédales dans l'ordre habituel*



*Levier dans le même sens*

Si vous avez choisi d'amener votre Titine, vous aurez ce souci d'adaptation en moins... Pour les autres, comptez une journée pour vous familiariser avec votre véhicule.

## 2. CHOISIR UN VÉHICULE DE LOCATION

Lors d'une réservation de véhicule de location, vous avez l'embarras du choix concernant les options et le type de véhicule.

Concernant les marques des voitures de location, vous aurez plus de chance de tomber sur des Toyota, Ford et Opel que sur les marques françaises. Si vous prenez des grosses berlines, vous aurez peut-être même la chance de tomber sur une Audi.

Un conseil d'ami, plus vous prenez un petit format, mieux ça vaudra. Les routes sont parfois bien étroites et vous serez content de pouvoir serrer un peu sans rayer toute la carrosserie.

Diesel ou essence ? Je n'ai pas vraiment d'opinion car d'un côté, vous allez probablement faire beaucoup de route (donc diesel) mais de l'autre, vous risquez de vous arrêter souvent pour profiter du paysage. Donc, au final, l'un dans l'autre... Comme en France, l'essence coûte plus cher à la pompe (environ 10c/L de plus). A vous de voir, en fonction des prix du loueur. Faites une comparaison entre les deux.

Vous pourrez prendre l'option boîte auto, mais, est-ce bien nécessaire ? Vous verrez que ce n'est pas si compliqué de manier un levier à gauche.

## 3. LES PREMIERS « PAS » SUR LA ROUTE

Si vous êtes un peu stressé et que vous arrivez en ferry, ne vous pressez pas trop pour sortir le premier : laissez passer les pressés !! Il vaut mieux pour les premiers tours de roue suivre la colonne et s'habituer tranquillement.

Aux abords des aéroports, gares maritimes et des principaux lieux touristiques, des panneaux vous rappellent sur plusieurs kilomètres de rouler à gauche. Ce n'est pas pour rien : un moment d'inattention, un réflexe dans une situation inattendue et, hop, vous reprenez vos vieilles habitudes. Il faut donc se concentrer un minimum et lever le pied pour assimiler votre nouveau statut : vous conduisez du mauvais côté ! Demandez à votre co-pilote d'être vigilant au côté de la route au lieu d'admirer le paysage !



*Panneau de rappel de conduite à gauche*



L'erreur la plus fréquente survient après un stationnement, lorsque la circulation est fluide. Vous venez d'admirer de superbes paysages, vous échangez vos impressions avec les autres passagers, et vous constatez que vous roulez à droite... Soyez vigilant dans ces moments.

#### 4. LE CODE DE LA ROUTE

Le code est le même qu'en France. Les panneaux sont très similaires, comme nous allons le voir après. Il y a juste quelques subtilités dans les intersections, liées au fait que l'on roule à gauche.

##### a) Les intersections

Lorsque vous arrivez à un croisement, prenez votre temps et **regardez bien les voies dans les 2 directions** et non pas seulement celle que vous croyez qui vous intéresse. Il faut du temps pour acquérir de nouveaux repères.

**Priorité à droite ou à gauche ?** En théorie, à gauche vu qu'on conduit à gauche. Mais, j'ai pu constater qu'un bon nombre d'Irlandais ne maîtrisent pas les règles de priorité dans les carrefours "en croix". Donc, pas de panique à un carrefour où on se demande qui passe en premier. C'est la courtoisie des uns et des autres qui va primer. Ils vous feront signe de passer ou faites leur signe de passer ou imposez vous. Après, en ville ou sur les petites routes, il n'y a pas de piège comme en France avec ces priorités à droite qui ne riment à rien. Ça n'existe pas ! Et vous aurez des panneaux pour vous préciser si vous êtes sur la route prioritaire ou non.

*En cas de doute, il vaut mieux toujours regarder des 2 côtés ! Cela vaut aussi pour les piétons.*

##### b) Les ronds-points

Les ronds-points sont, sur le principe, identiques à ceux que vous connaissez, sauf que l'on tourne dans le sens opposé. Les priorités sont les mêmes et le placement dans les voies est le même qu'en France. Alors, là aussi, prudence : vous cherchez votre direction, vous n'êtes plus concentré à fond sur la conduite à gauche, et hop, vous regardez du mauvais côté ou vous partez dans le mauvais sens.

Heureusement, très souvent, la route vous dirige naturellement vers la gauche. Il n'est pas possible dans ce cas de le prendre à contre-sens. L'erreur peut survenir sur de tout petits rond-points, pas sur les gros. Si jamais ça vous arrive, pas de panique : les Irlandais sont suffisamment cool pour vous sortir de ce mauvais pas et vous laisser tranquillement manoeuvrer, quitte à bloquer tout le carrefour rien que pour vous.

### c) La vitesse

Les vitesses sont en **kilomètres par heure**. Les limitations de vitesse sont: **50km/h en ville, 80 sur départementale, 100 sur nationale, 120 sur autoroute**.

*Les vitesses indiquées sont liées au type de route (autoroute, nationale, départementale), pas à sa dangerosité ! Faites preuve de bon sens.*

Il est en effet très courant d'avoir un panneau 80, voire 100 sur une route où on ne peut dépasser 50 sans danger, voire pire, à 50m d'une intersection.

La police n'est pas très présente en Irlande, et les radars encore moins. Ce qui ne veut pas dire que vous ne devez pas respecter les vitesses ! Vous pourrez les croiser avec les jumelles aux alentours de Limerick, sur l'autoroute ou à la sortie du tunnel qui contourne la ville. Sur les départementales, les radars sont placés dans des grosses camionnettes orange (vous pouvez pas la louper en sens inverse). Les irlandais n'ont pas l'habitude encore de signaler les radars avec des appels de phares.

En Irlande du Nord, les vitesses sont en miles/heure. 1 mile/heure = 1,61 km/h. Les limites sont : 30 miles/h en ville (48km/h), 60 miles/h sur départementale (97km/h), 70 miles/h sur nationale et autoroute (113km/h). Pas facile à voir sur nos compteurs...

### d) La signalisation

Les panneaux sont quasiment identiques aux nôtres, avec éventuellement quelques indications en anglais ou en gaélique. Ceux plus spécifiques sont suffisamment parlant pour ne pas poser de problème. Je me suis amusée à vous faire un petit récapitulatif des principaux panneaux que vous pourrez rencontrer.

Les panneaux suivants concernent uniquement la République d'Irlande. En Irlande du Nord, c'est la signalisation britannique qui s'applique.

### Les intersections

Panneaux **cédez-le-passage** et **stop** : même forme et même couleur que chez nous. Donc, facile !



Cédez-le-passage en gaélique ou  
YIELD en anglais

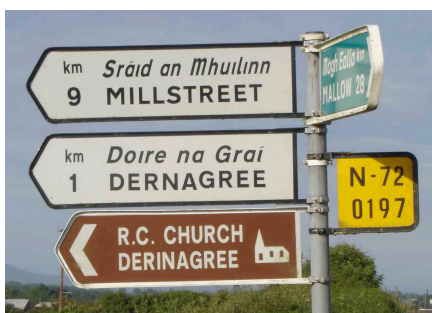


STAD en gaélique. STOP en  
anglais



Les panneaux indiquant les **intersections** ou les **dangers** de la route (rétrécissement, virages...) sont des losanges jaunes. Ils ressemblent fort aux panneaux de travaux français auxquels on ne prête pas forcément trop attention. Il faut y penser et ouvrir l'oeil pour les repérer dans le paysage. Les panneaux de **travaux** sont orange.

### Les panneaux directionnels



Les panneaux autoroutiers sont en **bleu**, les nationales en **vert**, les routes secondaires en **blanc** et les panneaux d'information touristique en **marron**. Les panneaux de numéro de route sont **jaunes**. Les distances sont en **kilomètres**, sauf les très vieux panneaux qui sont en miles (1mile=1,6km). Les panneaux

directionnels sont en gaélique (en italique) et en anglais.

Vous constaterez que sur les routes secondaires, on peut vite se retrouver sans panneau. Partez sur le principe que s'il n'y en a pas, ce que vous cherchez est tout droit. En théorie...

L'Irlande est le pays où j'ai fait le plus de demi-tours. Le GPS a changé ma vie... Et pourtant, je suis très forte en orientation et en lecture de carte (si, si, c'est vrai!). Il faut dire aussi que quand il y a des panneaux, on n'est parfois pas trop sûr de la direction qu'ils indiquent. Des petits plaisantins doivent s'amuser à les bouger... Ou alors, on les voit à la dernière minute. Ou bien encore, ils ne sont visibles que dans l'autre sens... Et dans les régions de préservation de la langue gaélique, dont le Connemara, ils ne sont même pas doublés en anglais !

Bref, vous l'aurez compris, la signalisation n'est pas le fort des Irlandais. Il faut tout de même admettre qu'ils ont fait des progrès en la matière dans ces 10 dernières années. Cela fera partie du charme de votre séjour...

### Le marquage au sol

Le **marquage au sol** est omniprésent, contrairement aux panneaux. La signification des lignes est la même qu'en France (continue, pointillés...). Les bandes d'arrêt d'urgence sont signalisées par des pointillés jaunes. Il est toléré de rouler dedans, notamment pour faciliter le dépassement. Bien entendu, il est interdit de s'y mettre à l'approche d'une intersection ou si vous voyez un véhicule arrêté dessus.

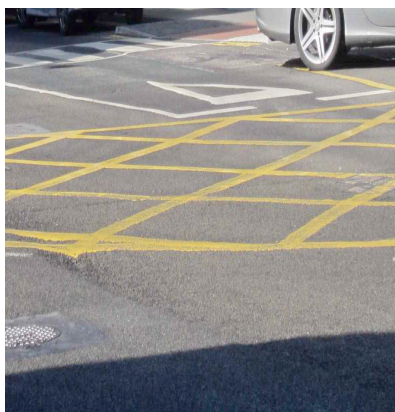


*La R600 tourne à gauche. La file qui va tout droit a un cédez-le-passage*

Outre la signalisation relative aux voies de circulation, un certain nombre de marquage "double" le panneau habituel que vous allez rencontrer ("slow", "stop"...).

Le "slow" (ralentir) est très important car il indique des virages dangereux ou des intersections proches. Dans les ronds-points, les directions sont écrites au sol.

*Regardez bien la signalisation au sol car elle se substitue parfois aux panneaux !*

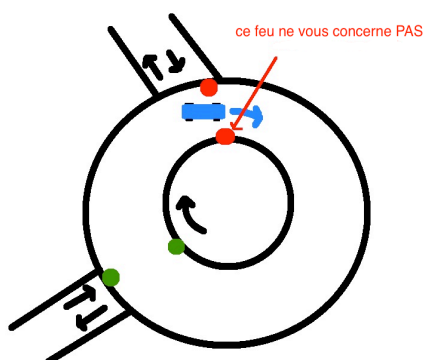


*Croisillons interdit de s'arrêter*

Des **croisillons jaunes** indiquent une zone où il est strictement interdit de s'arrêter pour ne pas bloquer un accès (carrefour, sortie de véhicules d'urgence, ...). Vous constaterez que, normalement, personne ne s'y arrête, même en cas d'embouteillage. Respectez cette règle de courtoisie.

### Les feux tricolores

Les **feux tricolores** sont systématiquement doublés : un au début de l'intersection et un second de l'autre côté. Parfois, il arrive qu'il n'y ait que le feu de l'autre côté de l'intersection. Rare mais déjà vu dans le nord ouest. Ce système peut s'avérer pratique mais il mène à confusion dans les gros ronds points (voir schéma)



*Feux dans un rond-point*

*Attention pour ceux qui traversent Galway ! Les gens ont l'habitude de passer au feu rouge aux heures de pointe dans les rond-point. Méfiez-vous !*

## e) Le stationnement

Au sol, la signalisation est la suivante :



- ligne blanche, on peut stationner gratuitement,
- ligne jaune pointillée, on est en stationnement limité souvent à 2h (parcmètre)
- double ligne jaune, on ne peut pas stationner, ni s'arrêter

*Interdiction de stationner et de s'arrêter*

La **signalisation aérienne** porte un peu à confusion car elle utilise des ronds cerclés de rouge. Les panneaux sont les suivants :



Une photo où l'on voit les différents panneaux possibles :

- interdiction de stationner du côté droit du poteau
- autorisation de stationner du côté gauche.
- bien sûr ces panneaux existent avec les flèches dans l'autre sens, voire dans les 2 sens à la fois.
- sous le panneau, il y a une pancarte jaune pâle qui signale que le stationnement est limité à 2h, dans un créneau horaire. Hors de ce créneau, il n'y a plus de limitation et c'est gratuit.

Il y a des panneaux à reconnaître et à chercher sous peine d'avoir une addition salée. Ils sont parfois tout petits, cherchez bien !



Ce panneau indique un **stationnement payant** à parcmètre. "pay and display" signifie que vous devez payer puis mettre le ticket sur le tableau de bord. Comme en France, le parking est souvent gratuit le soir (ici après 18h) et le dimanche toute la journée.



Si vous ne payez pas, soit vous vous prenez une amende (prix qui peut être élevé selon les communes), soit vous vous faites clamber (voir ci-dessous).



Ce panneau est le plus vicieux car il est souvent tout petit. En général, il est sur une zone de stationnement gratuit mais limité en temps ou sur une zone de stationnement gênant. Un parking de supermarché peut être concerné ! C'est le fameux "sabot" ou "clamp/clamping". En gros, on vous bloque la roue de la voiture et on vous colle un autocollant sur la vitre vous disant d'appeler un numéro pour enlever le truc.

Au bout du fil, un opérateur vous demandera le numéro d'immatriculation + votre numéro de carte bancaire. Attention, c'est très cher ! Ici, 120€ + 40€ si vous appelez en dehors de heures de travail. Vous ne devez en aucun cas enlever l'autocollant, sous peine d'amende supplémentaire. Inutile de vous dire que vous n'avez pas droit de frapper ou d'insulter le gars qui vient vous "déclamber". Même si vous voyez le type en train de mettre le sabot, vous ne pouvez plus rien faire. Sauf, s'il n'a pas eu le temps de le fixer. Là, avec un peu de bol, vous pourrez repartir libre.

Voilà, j'ai fait à peu près le tour.

Allez, pour vous mettre dans bain, voici l'un des premiers panneaux que vous rencontrerez en sortant du bateau à Rosslare !



Il faudra donc tourner... à gauche !

"All routes" signifie "toutes directions". En l'occurrence, ici, la direction principale est la ville de Wexford, par la RN25.

## 5. LES AUTOROUTES

Les autoroutes sont assez récentes en Irlande. Il y a 10 ans, il n'y avait que des petits tronçons autour de Dublin ! Heureusement, grâce à l'Europe, ils ont bien progressé.

### a) Les péages

Les autoroutes sont payantes mais sont vraiment peu chères. Inutile de se priver. Et elles font gagner un temps fou. Une autoroute se paie par tronçon, qu'importe où vous montez et où vous sortez. Comptez 2€ le tronçon. Ce qui fait que vous pouvez traverser le pays pour 6€ !

Comme en France, vous avez plusieurs façons de payer : le guichetier, la machine à pièces (il faut l'appoint car elle ne rend pas la monnaie) et le télépéage.

*Il arrive que l'on ne puisse pas payer par CB. Partez avec des pièces !*

Les files sont spécifiées par des petits logos, comme en France. Le guichet est toujours sur la file de gauche et le télépéage sur celle de droite. La machine à pièces (files du milieu) est limitée aux véhicules de moins de 2m de haut.

### b) Signalisation



*Entrée et sortie sur la M7*

La signalisation pour les autoroutes est similaire à ce que l'on connaît. L'icône d'entrée et de sortie est la même. Les panneaux sont bleus et parlent d'eux-mêmes. En rentrant, vous pourrez voir un grand panneau énumérant les véhicules qui ne peuvent PAS prendre l'autoroute. Et vous rigolerez probablement quand vous verrez le pictogramme d'une calèche...

N'oubliez pas qu'il faut rouler sur la file de gauche et doubler par la droite !

Il n'y a pas d'aire de repos. Pour faire une pause pipi ou essence, il faut sortir et trouver une station-service. Elles sont indiquées par des panneaux marron sur l'autoroute (pictogramme de l'homme et de


la femme). Une fois sorti, suivez les petites flèches marron avec le dessin d'une pompe. Et comme ça marche par tronçon, vous n'aurez pas à payer ni à la sortie ni à l'entrée.

Avant une sortie, vous verrez 3 petits panneaux successifs avec des barres obliques. Chaque barre symbolise 100m avant la sortie. Le premier panneau a 3 barres et se trouve donc à...300m de la sortie. Je vous laisse faire le reste.

### c) La M50

Il y a une autoroute bizarre à Dublin ! Elle s'appelle la M50 et sert de périphérique Ouest et Nord. Autant dire qu'il est difficile de l'éviter. Et celle-ci est plus chère que la moyenne (3,10€ début 2014 pour une voiture). Où que vous la preniez et que vous sortiez, le prix sera le même. Il n'y a par contre pas de péage pour la partie sud du périph. Sur le côté Est, vous devrez passer par un tunnel, lui aussi payant.

L'étrangeté de la M50 réside dans le mode de paiement : il n'y a pas de gare de péage ! L'entrée sur la M50 est signalée par de grands panneaux bleus auxquels on ne comprend rien vu qu'on est concentré sur sa conduite. Les plaques d'immatriculation sont scannées par un système vidéo. Les habitués peuvent s'enregistrer afin d'être débités automatiquement. Pour les autres, le paiement doit être fait au plus tard avant 20 heures le lendemain du passage au péage. Il est possible de payer de 3 manières et vous pouvez payer plusieurs passages en une seule fois :

- par téléphone au 1890 50 10 50 depuis un téléphone irlandais ou au +800 50 10 50 11 depuis un téléphone étranger (en anglais aussi).
- en ligne sur le site en anglais [www.eflow.ie](http://www.eflow.ie)
- en payant en espèces ou CB dans un point Payzone signalé par le logo  payzone que l'on peut trouver dans toute l'Irlande, principalement dans les stations-service. Ils vous demandent votre numéro de plaque et le nombre de passages à payer. A Dublin, vous trouverez une plus grande diversité de points de paiement.

Tout retard de paiement double la note.

Si vous utilisez une voiture de location, renseignez-vous auprès du loueur : les frais de péage peuvent être prélevés directement sans que vous ayez à vous en préoccuper. N'essayez pas de gruger ! Si

vous ne payez pas, le service de location qui recevra l'amende vous transmettra la facture.

## 6. ARGH ! DES MOUTONS !!



*Bélier tranquille au bord de la route*

Des moutons en train de brouter ou de dormir au bord de la route ? Pas de panique !! Ce sera relativement courant dans le Connemara et le Mayo, un peu moins plus au sud et inexistant dans le reste du pays.

Commencez par ralentir. Prenez de le temps de prendre une photo pour les copains, tant qu'à faire. De toute façon, tout le monde derrière vous fera de même. Et les locaux sont habitués.

Il existe ensuite une petite astuce, qui pour l'instant, s'est vérifiée à chaque fois. Si tous les moutons sont du même côté, ils repartiront dans le champ ou ne bougeront pas. S'ils sont répartis des deux côtés, il va forcément y en avoir un qui va traverser pour retrouver son copain. Pourquoi ? Mystère. Probablement l'instinct grégaire en cas de danger. Mais alors, qui décide de traverser ??

## 7. L'ALCOOL AU VOLANT ET AUTRES INTERDICTIONS

La législation en Irlande régule le taux d'alcoolémie au volant. Malheureusement, elle n'est pas souvent contrôlée. Il y a beaucoup d'accidents liés à l'alcool. La limite est fixée à 50mg d'alcool pour 100mL de sang. Vous n'aurez donc le droit de boire qu'un demi (et non pas une pinte !) de bière avant de prendre la route.

Comme en France, la ceinture de sécurité est obligatoire pour tous les passagers et le téléphone est interdit au volant.

## 8. LA CONDUITE DES IRLANDAIS

Je ne dis pas ça pour vous rassurer mais la conduite en Irlande c'est tranquille... Les Irlandais ne sont pas stressés, sont très (trop) courtois. Pas de klaxon à tout bout de champ ni d'appel de phares désobligeant. Et le petit salut de la main lorsque vous croisez un autre véhicule (surtout dans le nord ouest) ou des piétons (partout) est particulièrement sympathique. Donc, si un vieil agriculteur vous fait

signe en promenant son chien, ne vous dites pas qu'il s'est trompé de personne. C'est normal ! Répondez-lui.

Relaxez-vous et prenez le temps de faire les choses sans vous stresser. Et n'hésitez pas à lever le pied ! En plus, ils vont vite s'apercevoir que vous n'êtes pas du coin avec votre plaque française ou dublinoise (pour les locations) et seront plus indulgents.

Bien sûr, on trouve toujours des gens pour me contredire... J'ai également constaté qu'ils ont parfois un comportement trop dangereux par rapport à l'état de la route : ils roulent parfois trop vite, trop au milieu de la route et coupent les virages. Mais bon, on a la même chose chez nous, n'est-ce pas ?

Si jamais vous voyez que vous avez créé une file de voitures interminable derrière vous ou que le gars derrière semble pressé, il est de coutume de se pousser dans la bande d'arrêt d'urgence (délimitée par des pointillés jaunes) ou de se garer sur une entrée de portail ou de champ pour laisser passer les autres. Et s'ils allument les warnings, ce n'est pas pour vous insulter mais bien pour vous remercier ! Il est toléré de rouler dans la bande d'arrêt d'urgence (mais pas sur l'autoroute) du moment que l'on fasse preuve de bon sens quant à la dangerosité de la route (donc pas au niveau d'une intersection).

*Pas mal de gens ont la fâcheuse habitude de s'arrêter n'importe où, sans clignotant ni warnings, même dans un virage.*

## 9. CONCLUSION

J'espère que ce petit tour d'horizon aura répondu à un certain nombre de vos questions. Je vous recontacterai dans les prochains jours pour récolter votre avis sur ce petit dépliant.

Pour plus d'informations, vous pouvez consulter le site officiel de la sécurité routière, traduit en français ! <http://www.rsa.ie/en/RSA/Licensed-Drivers/Driving-in-Ireland/Francais/>

**BONNE ROUTE EN TOUTE SECURITE!**